

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

**Силабус навчальної дисципліни
СТИЛІСТИКА**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітньо-професійна програма
«Німецька мова і література, англійська мова»;

Спеціальність
035 Філологія

Спеціалізація
035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Галузь знань
03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Стилістика
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Викладач (-і)	Корольова Наталія Олександрівна
Контактний телефон викладача	099 08 40 968
E-mail викладача	nataliia.korolova@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний / заочний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання	www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/
2. Анотація до дисципліни	
<p>Курс «Стилістика» є частиною циклу професійної підготовки та належить до блоку обов'язкових дисциплін. Предметом вивчення навчальної дисципліни є основні стилістичні концепції і теорії німецької мови, специфіка фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання, реферування й аналіз спеціальної німецькомовної наукової літератури.</p> <p>Методи навчання: інтерактивна лекція, дискусії, групова робота, індивідуальна робота, самостійна робота.</p> <p>Методи контролю: індивідуальне опитування, тестування, письмова робота.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Метою засвоєння дисципліни є закладення теоретичних засад професійного володіння німецькою мовою в аспекті стилістики, що передбачає здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. Основним завданням теоретичного курсу є комплексний стилістичний опис спектру жанрів сучасної німецької мови відповідно до їх зафіксованого суспільно-історичного та філософсько-політичного прикладного контексту вживання, застосування, а також гіпотетичного моделювання.</p>	
4. Програмні компетентності	
<p>Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>Загальні компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. • Здатність спілкуватися іноземною мовою. • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. <p>Фахові компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. 	

- Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами, зокрема німецькою та другою іноземною.
- Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

5. Результати навчання

- Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

6. Організація навчання

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні	10
самостійна робота	60

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
VI	035 Філологія	3	Н

Тематика навчальної дисципліни			
	Кількість годин		
	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
Thema 1. EINFÜHRUNG IN DIE STILISTIK DER DEUTSCHEN SPRACHE	2		4
Thema 2. FUNKTIONALE FÄRBUNG DES WORTSCHATZES.	2		6
Seminar 1. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik. Zeitliche, regionale, soziale Gliederung des Wortschatzes.		2	
Thema 3. FUNKTIONALE STILE	2		4
Thema 4. HAUPTMITTEL DER BILDKRAFT	2		4
Seminar 2. Bildkraft, ihre Abarten und ihre Mittel. Funktionalstile der deutschen Sprache.		2	
Thema 5. STILISTISCHE PERIPHRASE	2		6
Thema 6. MORPHOLOGIE UND GRAMMATIK AUS STILISTISCHER SICHT	2		8
Seminar 3. Morphologie aus stilistischer Sicht. Stilistische Leistung der Wortbildung.		2	
Thema 7. STILISTISCHE SYNTAX	2		8
Thema 8. LEXIKALISCH-SYNTAKTISCHE STILFIGUREN. MITTEL ZUR AUSDRUCK VON HUMOR UND SATIRE	2		6
Seminar 4. Stilistische Werte der Satzarten. Stilwerte der Satzgliedfolge.		2	
Thema 9. STILISTIK DES TEXTES.	2		8
Thema 10. DIE DARSTELLUNGSARTEN. REDE TypEN	2		6
Seminar 5. Grundlagen der Textlinguistik. Stilistische Interpretation des Textes.		2	
Загалом	20	10	60
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Критерії поточного оцінювання: Відповідно до: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті			

[імені Василя Стефаника](#) та [Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#) знання оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:

- «відмінно» – здобувач освіти засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і буде відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;

- «добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;

- «задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища;

- «незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни

Критерії поточного оцінювання:

Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#) та [Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#).

Хід виконання студентами програми здійснюється за допомогою поточної і підсумкової форм контролю.

Система контролю знань студентів здійснюється через:

- поточний контроль – (1) усне та /або письмове опитування на семінарських заняттях, (2) перевірку виконання студентами завдань для самостійної роботи;
- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: тестові завдання, які охоплюють матеріал лекційного курсу включно із матеріалом, що виноситься на самостійне

	<p>опрацювання.</p> <p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів і є сумою балів за виконання практичних завдань під час аудиторної роботи, підсумкове тестування, самостійну роботу.</p> <p>Розподіл балів за семестр: Аудиторна робота – 60 балів Самостійна / індивідуальна робота – 20 балів Підсумкова контрольна робота – 20 балів</p>
<p>Вимоги до письмових робіт</p>	<p>Передбачені письмові тестові завдання формату «множинний вибір», які мають на меті перевірити рівень теоретичних знань з теми семінарського заняття, які охоплюють від 20 до 30 завдань (максимальна оцінка 5 балів) та підсумкове тестування на платформі d-learn.pnu.edu.ua, яке охоплює 40 завдань (максимальна кількість балів – 20). Підсумкова контрольна робота – тестові завдання, які охоплюють матеріал лекційного курсу включно із матеріалом, що виноситься на самостійне опрацювання.</p> <p>Тест складається з 40 завдань формату «множинний вибір», виконання яких демонструє рівень теоретичних знань та сформованості у студентів науково-комунікативної, методологічної, термінологічної та соціокультурної компетенцій.</p>
<p>Семінарські заняття</p>	<p>Практичні заняття передбачають роботу з практичним матеріалом, перевірку рівня його засвоєння у форматі усного та /або письмового опитування:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Усне опитування, презентації з теми семінарського заняття; • Тестові завдання формату «множинний вибір», які мають на меті перевірити рівень теоретичних знань з теми семінарського заняття. <p>Оцінюється відвідуваність 5 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 60 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 12.</p>
<p>Умови допуску до підсумкового контролю</p>	<p>При виставленні рейтингового підсумкового балу враховується присутність студента / студентки на заняттях (у тому числі на лекційних), активність студента / студентки під час семінарських занять; результати відпрацювання занять, пропущених з поважної причини.</p> <p>Підсумкова контрольна робота (тест) базується на матеріалі, який був розглянутий на усіх лекціях та</p>

	<p>практичних заняттях, та проводиться на останньому практичному занятті у вигляді тесту у форматі «множинний вибір» на 40 запитань, кожне з яких оцінюється в 0,5 бала. Максимальна оцінка за тест – 20 балів.</p>
<p>Підсумковий контроль</p>	<p>Форма підсумкового контролю – залік. При виставленні залікової оцінки враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (60 балів), бали підсумкового тестування на платформі d-learn.pro (20 балів) та бали, отримані за опрацювання навчального матеріалу під час самостійної роботи студента (20 балів), що контролюється протягом тижнів контролю самостійної роботи (КСР).</p> <p>Складання заліку передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 100 балів, мінімум 50 балів).</p> <p>Студент, який не набрав 50 балів за рейтингом, до заліку за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск до складання заліку за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань) або за відомістю № 3 при комісії.</p>
<p>8. Політика навчальної дисципліни</p>	
<p>Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><u>Академічна доброчесність:</u></p> <p>Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності.</p> <p><u>Відвідування занять:</u></p> <p>При виставленні рейтингового підсумкового балу обов’язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника. Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз’яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.</p>	

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано [Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці](#) та [Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#)

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udemy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

Основна

1. Корольова Н. О., Грималюк А.М. Лінгвостилістичний аналіз тексту: навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземних мов. Івано-Франківськ. Видавець: Кушнір Г.М. 2024. 130 с.
2. Сушко-Безденежних М.Г. Stilistik des Deutschen. Курс лекцій зі стилістики німецької мови для студентів факультетів іноземних мов. Навчальний посібник. Суми. 2011. 120 с. <http://library.sspu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/04/55-1.pdf>
3. Пилипенко Р.Є., Ковальова Т.П. Тестові завдання зі стилістики німецької мови. Посібник-практикум. Житомир. 2018. 125 с. <http://eprints.zu.edu.ua/27238/1/%D0%9F%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA%20%D0%9F%D0%B8%D0%BB%D0%B8%D0%BF%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D0%BE%20%D0%9A%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BE%D0%B2%D0%B0%20%282%29.pdf>

Додаткова

4. Корольова Н.О. Концептосфера ідіостилію Томаса Манна (на матеріалі роману «Будденброки»). *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія*. Випуск 49. 2021. С. 91-95

5. Natalija Koroljowa. Humoristische Fake-Nachrichten: kommunikativ-pragmatische und lexikalisch-stilistische Merkmale. Germanica Gedanensia. Wydawnictwo uniwersytetu Gdanskiego. Gdansk. 2021. 45. S. 118-12
6. Корольова Н.О. Національна ментальність у дзеркалі художньої літератури (на матеріалі роману «Чарівна гора»). *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія*. 2022 № 58. С. 85-88
7. Корольова Н.О., Грималюк А.М. Інтернет-мем як феномен сучасного медіадискурсу: стилістично-прагматичний аспект. *“Folium”*. No 1 (2023). С. 33-41
8. Sitta H. Kritische Überlegungen zur Textsortenlehre. Studien zur Texttheorie und zur deutschen Grammatik [<https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/index/index/year/2014/docId/2242>]
9. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов. Вінниця, 2006. 240 с.
9. Brinker K. Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Überarbeitete und erweiterte Auflage. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2010. 160 S.
10. Fix Ulla, Poethe Hannelore, Yos Gabrielle. Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag, 2003. 236 S.
11. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. 2. Aufl. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1996. 341 S.
12. Eroms H. W. Stil und Stilistik: eine Einführung. Berlin: Schmidt, 2008. 255 S.
13. Göttert Karl-Heinz. Einführung in die Stilistik. München, 2004. 288 S.
14. Helbig G. Linguistische Theorien der Moderne. Berlin: Weidler Buchverlag. 2002. 394 S.
15. Heinemann M., Heinemann W. Grundlagen der Textlinguistik. Interaktion- Text-Diskurs. Tübingen: Niemeyer, 2002. 281 S.
16. Hodakowska N. Stilistik der deutschen Sprache. Навчальний посібник для студентів германістів. Київ. 2010. 216 с.
17. Halliday, M.A.K. Ruqaiya Hasan. Cohesion in English. [https://kupdf.net/download/cohesion-in-english-halliday-amp-hasan-1976_58cb70e0dc0d60db13c34635_pdf]
18. Kurz G. Metapher. Allegorie. Symbol. Göttingen: Vandenhöck und Ruprecht, 1997. 108 S.
19. Sandig Barbara. Stilistik der deutschen Sprache. Berlin, 2006. 368 S.
36. Sanders W., Linguistische Stilistik. 1. Aufl. Göttingen: Vandenhöck u. Ruprecht, 1977. 200 S.
20. Sowinski B. Stilistik: Stiltheorien und Stilanalysen. 2. Überarb. und akt. Aufl. Stuttgart, Weimar: J.B. Metzler, 1999. 248 S.

Викладач: Корольова Н.О.